



DELORES  
CHURCHILL  
page 3



JOYCE  
BENNETT  
on her visit to  
Pau, France  
page 8



CHN VP  
ARNIE BELLIS  
page 4

# HAIDA LAAS

Journal of the Haida Nation

October 2006



**Pau, France  
June 2006**

Photo - Danny Robertson



## HAIDA LAAS

### JOURNAL OF THE HAIDA NATION

*published by the*  
**Council of the Haida Nation**

Managing Editor  
*Amanda Reid-Stevens*

[amanda.reid-stevens@haidanation.net](mailto:amanda.reid-stevens@haidanation.net)  
p.250.559.8755

#### **Council of the Haida Nation**

Administrator  
Box 589, Old Massett  
Haida Gwaii  
V0T 1M0  
p.250.636.5252  
f.250.626.3404  
1.888.638.7779  
[chn\\_hts@island.net](mailto:chn_hts@island.net)

#### **Council of the Haida Nation**

Administrator  
Box 98, Queen Charlotte  
Haida Gwaii  
V0T 1S0  
p.250.559.4468  
f.250.559.8951  
1.877.559.4468  
[chn\\_hts@island.net](mailto:chn_hts@island.net)

OCTOBER 2006

# Haida Laas,

We're on overload. There's just too much going on inside and outside our Nation these days — everything from Haida delegations taking part in the *First International Forum of United Indigenous Peoples* in France, to the highly acclaimed *Raven Travelling* show at the Vancouver Art Gallery, to prestigious awards being presented to Guujaaw and Delores Churchill.

Add to my stress level the fact that there are currently Government-to-Government negotiations taking place; an Integrated Marine Use Plan process unfolding; and an Islands Community Viability Process underway.

And did you know that the CHN is fleshing out a Haida Economic Strategy that identifies economic development opportunities for the Nation, or that the Haida Power Authority is actively researching alternate power sources, or that the Constitution of the Haida Tribal Society has been updated?

To top it all off, there are more oil pipeline proposals coming into play in the province than you can shake a stick at, a big flipping war in Iraq, never mind world climate changes that boggle the mind.

How can we possibly report on all of the good and not-so-good things in a single issue of the Haida Laas Newsletter? The answer is we can't... but what we and everybody else *can* do is come to a screeching halt for a moment and reflect on how far we've come over the years as a Nation and what it took to get us here.

To my way of thinking, it took absolute acceptance of our responsibilities, smart leadership in many different quarters and on many levels, and the will and tenacity of each and every one of our people over decades. It took hours of debate, heated and friendly, and a big whack of long-term planning and cooperation among individuals, organizations, and communities. It took foresight, and at times courage and compassion to empathize and extend a hand.

The thing is everybody's still doing too much as you'll see in the following pages... so right now I'm going to steal a few minutes to re-read Joyce Bennett's story because I love it and it relaxes me. •

### **DID YOU KNOW THAT...**

The Haida Heritage Forest and Guardians Program currently employs 25 staff and contractors, as well as 2 people in its Land Use Planning Department.

And the Haida Fisheries Program employs 11 full-time and more than 35 contract and part-time staff.

## DELORES CHURCHILL HONOURED

Weaver, Delores Churchill, from Old Massett, and now living in Ketchikan, Alaska was recently honoured with a National Endowment for the Arts Fellowship (NEA) award, the highest honour in folk and traditional arts in the United States. Delores is the sister of the late Victor Adams and a member of the Gawa Git'ans (Masset Inlet Eagle) Clan.

The recipients of this prestigious award were chosen for their artistic excellence, cultural authenticity and contributions to their field of work. The prize includes a one-time award of \$20,000 US.

The winners represent a cross-section of cultures including Hispanic, Hawaiian, Alaskan, and African American artistic traditions expressed through art forms ranging from hula dancing and cedar bark weaving to blues piano and gospel singing.

This year a nine-member panel reviewed 217 nominations for the fellowships. The 2006 NEA National Heritage Fellowship recipients are:

Charles M. Carrillo; Santero (carver and painter of sacred figures); Santa Fe, NM  
**Delores E. Churchill; Haida (Alaskan) weaver, Ketchikan, AK**  
 Henry Gray; blues piano player singer; Baton Rouge, LA  
 George Nâ'ope; Kumu Hula (hula master); Hilo, HI  
 Doyle Lawson; gospel and bluegrass singer, arranger, bandleader; Bristol, TN  
 Esther Martinez; Native American storyteller; San Juan Pueblo, NM  
 Diomedes Matos; cuatro (10-string Puerto Rican guitar) maker; Deltona, FL  
 Wilho Saari; Finnish kantele (lap-harp) player; Naselle, WA  
 Mavis Staples; gospel, rhythm and blues singer; Chicago, IL  
 Treme Brass Band; New Orleans Brass Band; New Orleans, LA.

This year's honorees join the ranks of previous winners like bluesman B.B. King, Cajun fiddler and composer Michael Doucet, and acclaimed performers Shirley Caesar, Doc Watson, and Bill Monroe.

Delores has passed on her knowledge to all three of her daughters: Evelyn Vanderhoop, a weaver of Chiefs' ceremonial robes; Holly Churchill-Burns, a basket weaver who specializes in cedar clothing; and April Churchill-Davis, a spruce and cedar weaver. Every one of Delores's grandchildren, male and female, weave too. Wow!



Delores Churchill

## HOUSE OF ASSEMBLY

The Annual House of Assembly will be held on October 10, 11, 12 and 13, 2006, in the Old Massett Community Hall, starting at 10:00 am each day. All people of Haida ancestry are encouraged to attend. Come and see what your National Government is up to! •

## PROTOCOL SIGNED

The Village of Queen Charlotte has voted to sign the CHN Protocol Agreement. Queen Charlotte is the fourth community to sign, following New Masset, Port Clements and Skeena-Queen Charlotte Regional District Area D. The Agreement provides a way for these communities and the CHN to work together on creating a healthy and sustainable life for the land, forests, ocean, and people of the Islands. Through entering into the Agreement, the communities also recognize the co-existence of Crown and Haida aboriginal title and accept the offer of the CHN to participate in conciliation talks. Signing will be in Queen Charlotte on November 21, 2006. •

## NEW CHN REGIONAL REPRESENTATIVE

Sherri Dick has resigned from the position of CHN Old Massett Regional Representative, and Frank Collison has stepped into the position for the remainder of the term. The CHN thanks Sherri for the many contributions she made as a Regional Representative and welcomes Frank as he takes on his new responsibilities. •

## A NEW GRADUATE

Many congratulations to OMVC Chief Councillor, Elizabeth Moore, who recently graduated from the Simon Fraser University General Studies Program. •

Highlights from the Quarterly Meeting of the CHN

# THE NATION'S BUSINESS

If you're curious about what our National government is working on these days, try to attend some of the CHN Quarterly Meetings, which are open to all Haida and held 4 times a year. Lively and informative, the meetings include the presentation of reports by the President, Vice-President, Haida Tribal Society Administrator, and the CHN Committee Chairs. Detailed program reports are also provided by Program Managers. To top it all off, there's lots of discussion, occasional debate, decision-making, and frequent injections of humour.

A summary of some of the information presented at the Quarterly Meetings held in August and September follows:

### THE TRI-COUNCIL ECONOMIC DEVELOPMENT COMMITTEE

The Tri-Council Economic Committee is working on its Economic Strategy, and following are some of the opportunities that have been identified in the Strategy:

- The acquisition of TFL 39, Block 6 — which is the largest tree farm licence on the Islands — is being considered. The present license holder, Western Forest Products, and the CHN are engaged in discussions about how this can occur.
- The Province of BC has made a commitment to end the bear hunting. The Bear Lodge owner is willing to sell his license and would sell the lodge as part of the package. The Haida Nation is looking at acquiring this as it provides a central location and economic opportunity as a motel.
- The mosquito fleet project is to get our people back onto the water; get more food into the villages; more kids out with their families; more self-

sufficiency; and to provide economic opportunity.

One of two conceptual drawings of boats being considered is shown below. The boats would be modified to meet a variety of local uses and to operate economically.

### POWER AUTHORITY

The Haida Nation has approved a permit to review the viability and environmental assessment of the proposed Nai Kun wind project. The studies will determine if the project is feasible and acceptable to the Haida people. The proposed project is to build off-shore wind turbines which would generate enough power service 240,000 homes. If this project were approved, the power would be exported off-Island, while for the Haida it would be a business arrangement

The Haida Power Authority (HPA), was established to study options for replacing diesel power generation



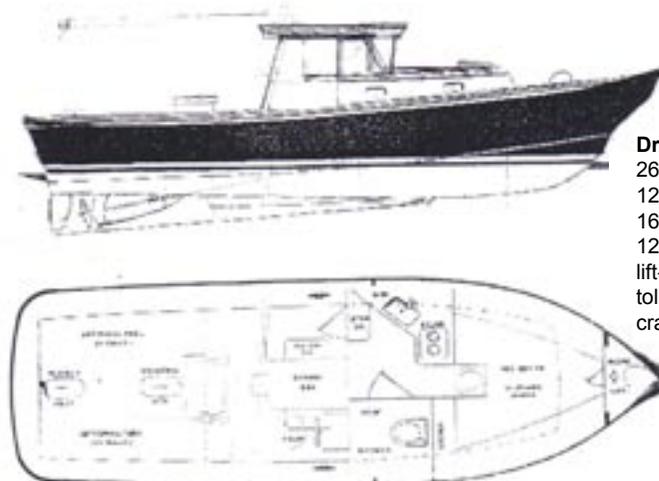
Photo - Haida Laas

Haida Power Authority, Chair and CHN VP Arnie Bellis shares a joke with Captain Gold in a lighter moment at the Quarterly meeting.

with clean energy sources, which will potentially provide for economic opportunity •

This drawing is one of two boat designs being considered for modification to meet local conditions.

### Haida Mosquito Fleet - Draft Plan



- Draft Specifications**
- 26' fg hull, wood interior
  - 120 hp diesel, straight shaft
  - 16 knot cruise
  - 120 gal fuel capacity
  - lift-on-lift-off tote (fish hold)
  - tolling valve, long-line drum
  - crab-pot davit

**Highlights from the Quarterly Meeting of the CHN**

**A MARINE USE PLAN for HAIDA GWAI**

Haida Fisheries is administering a part of an exciting project that will result in the creation of a Marine Use Plan for Haida Gwaii and integrated ocean management plans for the coastal region that extends from northern Vancouver Island up to the Alaska border. The Haida are participating in this project along with along with Central Coast and North Coast First Nations.

The IMUP project was initiated by Coastal First Nations, formerly known as 'Turning Point'. Russ Jones, the Project Manager for the Haida Gwaii portion of the project, reported that the first step in creating a Haida Marine Use Vision (similar to the Haida Land Use Vision except focusing on the ocean) will get underway in September. The Haida Marine Use Vision is an important part of developing the Haida Gwaii Marine Use Plan, which will be incorporated into the overall plan for the North Coast. Russ also stated that Vice-President Arnie Bellis has been appointed to the First Nations Governance Committee, which has been established to address overarching First Nation policy issues.

Over the course of the project, a Haida-Oceans Technical Team, comprised of the Project Manager, a Biologist/Planner, and a Socio-Economic Planner, will work with and receive guidance from a Haida Marine Work Group made up of CHN, Hereditary Leaders, Old Massett Village Council, Skidegate Band Council, and community representatives. Responsibilities of the Work Group are to identify issues and marine use options; provide guidance to the Technical Team; contribute perspectives and knowledge of the Haida Gwaii environment, local communities and marine uses; and to develop a draft Marine Use Vision and a draft Marine Use Plan for review by Haida governments and the public. •



Photo - Captain Gold

CHN Reps Lawrence Jones and Ron Williams at the CHN Quarterly Meeting, Skidegate.

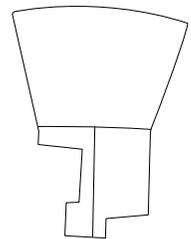
**SPREADING IT AROUND - the first installment**

The CHN is allocating \$500,000 to the Skidegate Band Council for the Haida Heritage Centre at Qay'lnagaay, and \$500,000 to the Old Massett Village Council for post-secondary education assistance for students, community development projects, and community hall renovations. An additional \$500,000 will be allocated to each of the two communities at a later date, as finances allow. The funding comes from a first installment of 5-million dollars paid by the Province to the CHN as part of a revenue sharing agreement currently under negotiation. The revenue

sharing is a part of the 2005 Letter of Understanding that was signed by the CHN and Province.

Following are additional allocations made in the current and past fiscal year:

- Haida Legal costs, Title, TFL 39, Gwaii Haanas, Communal Licence Case - 1,964,275
- Mosquito Fleet - \$1,000,000
- Property Purchase - \$200,000
- Crease Creek Protection - \$38,000





## Highlights from the Quarterly Meeting of the CHN

# LAND USE PLANNING AND THE COMMUNITY VIABILITY PROCESS

The Land Use Planning process has progressed to the stage of government-to-government negotiations between the Council of Haida Nation (CHN) and the Province of BC. The objective of these negotiations is to arrive at a final Land Use Plan for Haida Gwaii.

In addition to these negotiations, a Community Viability Process has begun. This, too, is an important step in arriving at a final Land Use Plan. The objective is to develop an economic development strategy that is consistent with the Land Use Plan and which, upon implementation, will ensure the communities of Haida Gwaii are able to survive economically with the resources we have available.

In order to create the Strategy, a Community Viability Strategy Committee has been formed and is made up of local elected officials from all of the Island communities. The Committee meetings are co-chaired by the CHN and the Province.

The challenges to be addressed in the creation of the Economic Development Strategy are:

- Land and Resources
- Location of Haida Gwaii – limitations and advantages
- Infrastructure – the cost of electrical power and transportation
- And, funding to extend the terms and mandate of the CVS process to a minimum of 18 months.

The CVS Process, which includes a \$60,000 study, also addresses the issue of how the Economic Development Strategy will be implemented,

monitored and funded. Some possible solutions under discussion are to hire an economic development specialist for the Islands; to look at ways for developing closer ties between the Islands communities; and to consider different Islands governance models. •

## BUFFETT AWARD

Guujaaw was recently honoured at a Buffett Award event in Portland, Oregon, during which he was presented the 2006 Buffett Award for Indigenous Leadership, which included \$25,000 as part of the prize. The Buffett Award is given out each year to recognize and pay tribute to an Indigenous leader who shows extraordinary leadership skills.

Four additional finalists were honoured for their achievements: Harold Gatensby (Dahka T'lingit); Ilarion Merculieff (Aleut), Tawna Sanchez (Shoshone-Bannock/Ute); and Chief Judith Sayers (Nuu-chah-nulth) who received \$5,000 each.

Guujaaw is applying the \$25,000 to the CHN for the following purposes:

- \$5,000 - Bursaries for Resource Management and Outdoor Education
- \$5,000 - CHN website
- \$5,000 - Travel
- \$5,000 - Development of an outdoor youth program (16-25 yrs)
- \$5,000 - Equipment for the outdoor youth program (16-25 yrs)

Guujaaw added that it wasn't easy deciding where to donate the money as there are a whole whack of good programs and projects that could use financial help. •

## AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION OF THE HAIDA TRIBAL SOCIETY

The Constitution of the Haida Tribal Society is being updated to clearly reflect that HTS is the secretariat for the CHN. Additional changes relate to the size of the HTS's membership, directorship, and board quorums. In all the years of its existence, the Society's constitution has undergone only one other amendment which addressed the process for removal of Directors. Incorporated in 1986 the Haida Tribal Society is now 20 years old! •

## PROSPECTIVE BURSARY/SCHOLARSHIP OPPORTUNITIES

The CHN is seeking ways to offer bursaries and scholarships to Haida youth, and here's one of the possibilities: Discussions regarding annual licensing fees are underway between the CHN and a business operating on the Islands. The CHN has determined that upon conclusion of the discussions, the licensing fees paid by the company will be re-directed, through a CHN program, to students. Keep your xaang.ii and gyu open for more info. •

# art

Haida Laas is in need of illustrations, designs and photos to add to our publications. If you have photos, drawings or sketchbooks that you are willing to share, please call us at 250.559.8755 or email [amanda.reid-stevens@haidanation.net](mailto:amanda.reid-stevens@haidanation.net) and we can arrange scanning, burning or photocopying. Howa!

# PAU-POURRI - sparkles, fog, gagiit and bear

by Joyce Bennett

On June 28 Haidas from Old Massett, Skidegate, and Vancouver traveled to France to be part of the first International Forum of United Indigenous Peoples. The city of Pau, France, hosted 350 representatives from 35 different countries. The Haida people were chosen as the feature of the forum.

We travelled for two days — on four flights — and arrived Sunday, June 18, tired but excited. Our first group meeting was with Martine Reid, who had been our contact for the past year. She gave us all our gate passes and meal tickets, as well as a grand tour of the Beaumont Palace and Park. Here for the next seven days tents, vendor kiosks, plazas, and indoor and outdoor stages would hum with activity from morning to night.

On the first morning Betty Richardson officially opened the forum with a prayer in Haida. All the different Nations wore their regalia: Australian aborigines with their body paint; Easter Island Rapa Nui with their floral prints; the men blowing conch shells; Tibetan monks in their bright orange robes. All made it a very colourful ceremony.

After a quick lunch we went right to work. I was in the group demonstrating in a tent set up between Jim Hart's totem pole carving and a Greenland kayak maker. Gladys Vandal set up her cedar bark weaving, Evelyn Vanderhoop and Sherri Dick their Chilkat weaving, and Isabel Rorick her spruce root weaving. I set up for button blanket making, sewing on the buttons. We were busy soon after, as school children arrived all excited, wanting to know all about us. There was no language barrier with the children; we communicated very well with my limited high school French and their broken English. They came

to our dance performances as well, then later returned to visit us again at our tent. I handed out maps of Haida Gwaii, museum brochures, and little gifts, such as mussel shell buttons, little eagle feathers, and purple Olivella shells. I was even asked for autographs.

One day all the children came with their Nonnies and I wondered why;

real surprise. We received a phone call to let us know we had to dance in the Beaumont Palace theatre in one hour. After much scrambling, we were primed and ready to go in half an hour. Diane Brown announced the dances and Martine Reid translated. Some of the featured dances were the Gagiit Dance (Staas Guujaaw and Geoff Parnell) Chief's Dance (Allan



The Bear Dance being performed by John-Brent Bennett and Eddy Russ at the Forum of United Indigenous Peoples held this June in Pau, France.

that's when I learned there was no school in France on Wednesdays. At the end of the week some of the children we saw during the week came back to see us with their little brothers and sisters and parents. I had a wonderful time with the hundreds of children. That's what the forum was all about: the children are the future.

We had three dance performances during the week. The first one was a

**“On the first morning Betty Richardson officially opened the forum with a prayer in Haida. All the different Nations wore their regalia: Australian aborigines with their body paint; Easter Island Rapa Nui with their floral prints; the men blowing conch shells; Tibetan monks in their bright orange robes.”**



Wilson, Simon Dick, and Christian White), Bear Dance (Ed Russ and John-Brent Bennett), Raven Dance (John Weir and Geoff Parnell), Raven Transforming (Simon Dick), Shark Dance (Jackie Hans, Joyce Bennett, and Sherri Dick). We were nervous at first but danced our best, and it made us look forward to our next performance.

To be a little different for our second dance performance, we all had our faces painted with our different clan designs. We had a few to choose from, and with the painters on hand — Michael Nicoll, Christian White, Billy Bellis, John-Brent Bennett, Si-

mon Dick, and Ed Russ — it didn't take long at all. I thought it was very impressive and really made a difference — for the better — in the dancing: we seemed livelier. It was another great dance performance on the little outdoor stage. During this performance an eagle circled in the sky above us, and a hawk flew back and forth in the trees nearby. It was a very powerful feeling for all of us to see that eagle while we danced.

Mid-week in the early afternoon we did a sound check for our grand finale on the 7,000-seat big stage. We were all so excited at the dance rehearsal, and Allan Wilson, after check-

ing us out from the grounds, said we were awesome. We all had our faces painted, differently this time, and we had the performance of a lifetime. It was enhanced from behind the scenes: flashing lights made the buttons sparkle and a fog machine made Gagiit wilder and the Bear fiercer. We even had an encore; it was amazing and a great feeling for all of us. It felt like a job better than well done.

At the trip planning meetings back in the spring we were warned about hot weather and that we should take light clothing. I commented that in my travel experience Haida people were known to take their weather



Photo - Danny Robertson

□ eir, Diane Brown, Evelyn Vanderhoop, Sherri Dick, Gladys Vandal, Betty Richardson, Niisii Guujaaw, in front Nung Tsuaay Nicoll, Jackie Hans, Isabel Rorick, in front Staas Guujaaw, Irene Mills, Bev Parnell, Nika Collison holding Kuuyas Collison-Robertson, author Joyce Bennett and behind Joyce is John-Brent Bennett. Back Row L-R: Billy Bellis, Jonathan (JonJon) Bell, Geoff Parnell, Guujaaw, Hereditary Chief Allan Wilson, Gwaai Edenshaw, Eddy Russ, Michael Nicoll Yahgulaanas, Christian White.



Gladys Vandal demonstrated cedar weaving techniques and always has time to talk and share stories.

with them wherever they traveled. Upon our arrival in Pau, we were greeted by cloudy skies and little drizzle. On Monday the heavens opened with thunder, lightening, and torrential rains. The grounds flooded, the stage filled with water, and the evening concert was cancelled. The same weather came mid-week and that concert was also cancelled. We had only one really hot day. They said it rained more than usual that week we were in Pau. During the week I met so many

people. David, the photographer who had come to Haida Gwaii to take our pictures, was really happy to see us again. He was a great help to us all week, and his mother even came to meet us.

Cathie, another photographer, took some great pictures of us all week. On Saturday she arranged a shopping trip for Gladys and me along with one of her friends. Iris and Robert from Holland came by to visit us every day; they came to the forum just to meet

Haida people.

Sunday was a big day at the forum, and all the events were free. It was the day of Jim Hart's pole raising. We had hundreds of visitors at our tent, with everyone anxiously awaiting the pole raising. We were busier than ever, making cedar roses for the give-away. People from all walks of life came to make or watch the rose-making — it was fun. Everyone was excited about the pole raising and kept asking, how much longer it would be. Each time Allan Wilson would announce, "Twelve more minutes." Evelyn was painting the pole as fast as it was carved. To make a long story short, the pole raising was late.

Finally, at 11:30 pm it began. There was a lot of excitement and the Mayor of Pau was in attendance. Jim Hart and his fellow carvers performed the Carvers Dance around the pole. Gladys Vandal, Evelyn Vanderhoop and I spread eagle down on the pole. Gladys did the blessing in Haida. The Haida people danced and sang around the pole. Everyone participated in pulling up the pole, which was then tied into place.

The rest of the ceremony followed: the placing of beads at the bottom of the pole, more singing and dancing, and speeches by all the dignitaries. Nika Collison and I draped a Haida Nation flag around the shoulders of the mayor, and he danced around the pole. Gifts were given to people in the crowd, including special gifts for Véronique and Frédéric Hadengue, the founders of the forum.

After the Gift of the Pole celebration was over, it was announced that we would now take down the pole as its permanent setting had not been decided. Guujaaw announced that we don't have a song for taking down the pole, as we had never done that before. Everyone laughed. Down came the pole, until it is decided where it will be placed forever, as a reminder of our gathering to save the earth. •

## DOING BUSINESS AT THE FORUM

Meetings with other indigenous Nations occurred everyday. Our conclusion was that in regards to the environment, while the indigenous people have fought their specific fights to protect their parts of the world, the problems are global and are now a problem of all humanity. An outcome of the Forum meetings is to undertake to develop websites that would link all the environmental problems in order to expose corporations that are doing harm to the earth and people by giving first hand accounts of what is happening in those parts of the world

People came from: Canada - Haida, Innu, Inuit, Cree, Seneca, Mohawk, Dene; United States - Oglala Sioux, Yupik (Alaska); Mexico - Otomi, Maztecs; Guatemala - Quiché; Ecuador - Kichwa; Colombia - Ticuna, Kogi, Muinane, Wayuu; Brazil - Xané; Mali - Touaregs; Morocco - Berbers; Niger- Touaregs; Tibet- Tibetans; Thailand - Akha; France - Celts, Béarnais, Basques, Occitans; Canary Islands - Gomeros; Republic of Kalmykia in the Russian Federation - Kalmyks Siberia in the Russian Federation - Les Tchouktches; Vanuatu - Ni-Vanuatu; Australia - Aborigines; West Papua - Paupans; Easter Island - Rapa Nui. •

# House Warming

***If you want to make some energy efficiency upgrades to a new or existing house (or to a commercial or industrial building), the following information on the 'Energy Savings Plan' may be able to help you save some energy and some moola!***

The Energy Savings Plan (ESP) is providing financial incentives for energy efficiency upgrades to a limited number of single-family residential homes (new construction and renovation), multi-unit residential buildings and small institutional commercial and industrial buildings. Incentives are available for installing renewable energy systems and for upgrading heating systems, hot water tanks, windows, insulation, weatherproofing, lighting and more.

**Financial Incentives on the Haida Gwaii/Queen Charlotte Islands include:**

## **Government Grants and Rebates Amount**

1. Single Family Residential Renovations Up to \$3000 from ESP

**Plus..**

Condensing Oil Furnace (85% efficiency or better) - \$250

With Variable Speed Motor - \$100

Ground Source Heat Pump/Air Source Heat Pump - \$250

*Additional Value*

EnerGuide for Houses - Energy Audit Rebate

\$400 value for homeowners who upgrade

**Total up to \$3750**

2. Multi Unit Residential Buildings (Renovation & New Construction)  
Up to \$10,000 from ESP
3. Small Institutional, Commercial and Industrial Buildings (Renovation & New Construction)  
Up to \$10,000 from ESP
4. Renewable Energy Installations (Solar PV, Solar Hot Water, Wind Turbine, Small Hydro)  
\$0.45 kWh based on demand in first year of operation. \*

***Our local contact is:  
Jacques Morin  
559-8798***

**Energy Savings Plan Grants and Rebates are available on a first-come, first-serve basis.**

**Eligibility requirements to receive ESP financial incentives include:**

- Home/building must be on Haida Gwaii/Queen Charlotte Islands.
- Home/building owner must register with ESP [www.saveenergynow.ca](http://www.saveenergynow.ca) or 1.866.381.9995.
- Completion of an energy assessment or consultation before January 31, 2007.
- Commitment to complete upgrade and have follow up energy assessment prior to February 28, 2007.
- Limited funding is available for incentives, which are only available on a first come - first serve basis until the funds are depleted. ESP reserves the right to limit the number of incentive payments it provides under the program.
- Complementary rebates are also available through BC Hydro. See [www.bchydro.com](http://www.bchydro.com).

**ESP is a project of the Ministry of Energy, Mines and Petroleum Resources (MEMPR) as part of the Community Action on Energy Efficiency (CAEE) program.**

1. Late yesterday morning, the representatives of thirty indigenous nations gave their impressions about attending the gathering in Pau.

2. Pau. During six days, the Beaumont Palace and park rocked to the rhythm of the International Forum.

3. Images of the Indigenous People.

4. There were a lot of people at the closing concert yesterday afternoon at the Beaumont Park.

5. The concerts of Diam's the first night and of Johnny Clegg Saturday night were cancelled due to heavy rain storms falling on Pau.

6. Norbert Estebe, a Paloisnative [Pau native], attended with his horse Negus, wearing his Basque riding attire.

7. A totem carved by the Haida Nation was in the finishing stage yesterday afternoon. It will be given to the town of Pau to exhibit. Yves Urieta [Mayor of Pau] has promised to secure a location for it.

8. From left to right: Artists of Aboriginal ancestry have marked the Pau gathering with their many performances; Thursday-night, the Haida dance group made the public vibrate with their bestiary; Bernard Lavilliers headlined the closing concert yesterday. He received an enthusiastic response with his distinct voice.

*With thanks to Monique Brown for translation.*



1 Hier en fin de matinée, les représentants de trente peuples autochtones ont livré le fruit de leurs réflexions menées au sein de la convention de Pau. Lire également en page 2-4 PHOTO: MARIO KUBA

2 PAU. Durant six jours, le Palais Beaumont et son parc ont vécu au rythme du forum international Fipau

# 3 Images du monde autochtone



4 Beaucoup de monde lors du concert de clôture hier après-midi au parc Beaumont. PHOTO: MARIO KUBA



5 Les concerts de Diam's le premier soir et de Johnny Clegg, samedi soir ont dû être annulés en raison des violents orages qui se sont abattus sur Pau. PHOTO: MARIO KUBA



6 Norbert Estebe, autochtone palois s'il en est, était présent avec son cheval Negus. Pour le Fipau, il avait même revêtu sa tenue de cavalier pyrénéen. PHOTO: MARIO KUBA



7 Le totem réalisé par la nation Haida était encore en voie de finition hier après-midi. Il va être offert à la ville de Pau qui devra trouver un emplacement où l'exposer. Yves Urieta se promettait hier d'y réfléchir. PHOTO: MARIO KUBA



8 De gauche à droite : les artistes Aborigènes de Descentance aiment marquer le Fipau en se produisant plusieurs fois; jeudi soir, les Haida ont fait vibrer le public avec leur bestiary; Bernard Lavilliers était la tête d'affiche du concert de clôture, hier. Même la voix en panne, il a soulevé l'enthousiasme. PHOTO: MARIO KUBA



8 De gauche à droite : les artistes Aborigènes de Descentance aiment marquer le Fipau en se produisant plusieurs fois; jeudi soir, les Haida ont fait vibrer le public avec leur bestiary; Bernard Lavilliers était la tête d'affiche du concert de clôture, hier. Même la voix en panne, il a soulevé l'enthousiasme. PHOTO: MARIO KUBA